

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (székhelye: 1014 Budapest, Szentháromság tér 6., adószáma: 23300576–2–41, képviseli: dr. Lélfai Koppány vezérigazgató), mint támogató (a továbbiakban: Támogató),

másrészről a

Ikafalvi Református Egyházközség (székhelye: 527072 Ikafalva, str Principala nr. 147, adószáma: 9660272, képviselője: Bardócz Csaba), mint támogatott (a továbbiakban: Támogatott), (a továbbiakban együtt: Felek)

között a Bethlen Gábor Alapról (a továbbiakban: BGA) szóló 2010. évi CLXXXII. törvényben meghatározott célok biztosítása érdekében az alábbi feltételekkel.

I. Általános rendelkezések

Magyarország Alaptörvényének D) cikke szerint Magyarország felelősséget érez a határain kívül élő magyarok sorsáért, és előmozdítja Magyarországgal való kapcsolatuk ápolását.

Erre tekintettel a Támogató kijelenti, hogy a jelen szerződés kiemelt célja a határon túli magyarságnak a szülőföldjén való – egyéni és közösségi – boldogulása, anyagi és szellemi gyarapodása, nyelvének és kultúrájának megőrzése és továbbfejlesztése, az anyaországgal való és egymás közötti sokoldalú kapcsolatának fenntartása és erősítése érdekében támogatások nyújtása.

A BGA bizottságának „A magyar kultúráért és oktatásért” című pályázatokról szóló 52/2013 (VI.18.) számú határozatában foglaltak adják a felhatalmazást a támogatás lebonyolításához.

II. A támogatás összege, felhasználása, elszámolása

1. A Támogató a Bethlen Gábor Alap 2013. évi „Egyéb támogatások” előirányzat terhére a Támogatott részére előfinanszírozás formájában **250000,- Ft, azaz kettőszázötvenezer forint** összegű vissza nem térítendő támogatást nyújt e szerződésben foglalt feltételekkel.

A támogatás elszámolási határideje: 2013.11.10.

2. A támogatás célja: Keskeny út ökumenikus fesztiválmisszió (IX. évad)

3. Szakfeladat száma: 8421391

4. A Támogató kijelenti, hogy a jelen szerződés mindkét fél általi aláírását követő 15 napon belül intézkedik a II.1. pontban megjelölt összegű támogatás - a 6. pontban első helyen megjelölt bankszámlára (folyószámlára) történő átutalásáról. Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a támogatási szerződés megkötésére a 12. pontban meghatározott megvalósítási időszak lejártát követően kerül sor, a támogatás folyósítása már csak utófinanszírozás keretében történhet.

5. A Támogatási összegből jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 5. számú melléklet szerinti személyi- és dologi kiadások forrása működési célú, a felhalmozási kiadások fedezete pedig felhalmozási célú pénzeszköz átadásként kerül folyósításra.

6. A Támogatott kijelenti, hogy kizárólag az alábbiakban felsorolt pénzforgalmi számlákkal rendelkezik:

| | Számlát vezető bank neve, Swift kódja | Számlaszám |
|----|--|--------------------------|
| 1. | Banca Transilvania, BTRLRO22 | RO52BTRL01512205113063XX |
| 2. | | |

7. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy haladéktalanul, de legkésőbb 8 napon belül írásban bejelenti a Támogatónak, ha új pénzforgalmi számlát nyit.

8. A Támogatott a szerződés aláírásával elismeri, hogy a támogatási összegre vonatkozóan a jelen szerződés 10. mellékletét képező 2013. évi Pályázati és elszámolási útmutatóban foglaltak szerint elszámolási és beszámolási kötelezettsége van.

9. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a részére átutalt összeget kizárólag a II./2. pontban foglalt program megvalósítására, a szerződés elválaszthatatlan részét képező 5. számú melléklet szerinti feladatok és költségek fedezésére használhatja fel, a támogatás más személyre át nem ruházható. A Támogatott kijelenti, hogy a támogatás felhasználása során érvényesíti a székhelye szerinti országban és a Támogató országában érvényes számviteli, adóügyi és társadalombiztosítási jogszabályok előírásait, a támogatás magyarországi felhasználása során pedig figyelembe veszi a közbeszerzésre vonatkozó magyarországi jogszabályokat.

10. A Támogatott kijelenti, hogy ha a támogatási cél megvalósítása során magyarországi foglalkoztatásra került sor, akkor a foglalkoztatással összefüggően rendezett munkaügyi kapcsolatot alakított ki, és a támogatási szerződés időtartama alatt azokat fenntartotta, illetve azt, hogy a támogatást könyveiben elkülönítetten kezeli.

11. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatási szerződés hatályba lépését követően keletkezett köztartozása megfizetéséig a támogatás teljes, vagy esedékes részének folyósítását a Támogató felfüggeszti. A felfüggesztés tényéről a Támogató 15 napon belül írásban, elektronikus levélben értesíti a Támogatottat. A visszatartás a Támogatott szerződésben vállalt kötelezettségét nem érinti.

12. A Támogatott - amennyiben erről a 6. számú mellékletben másként nem rendelkezik - a támogatást a következő időpontok között felmerült költségek kifizetésére használhatja fel:

- megvalósítás kezdete: 2013.07.01
- megvalósítás vége: 2013.10.10

A Támogatott köteles a program megvalósulásának végét követő 30 napon belül a megállapodás 10. számú mellékletét képező 2013. évi Pályázati és elszámolási útmutató szerinti szakmai és pénzügyi összesítő kimutatást és beszámolót küldeni a Támogatónak.

Az elszámoláshoz minden esetben csatolni kell a támogatásból megvalósított projekt dokumentációját.

13. Támogatott, a benyújtott elszámolásához köteles mellékelni a záradékkal ellátott hitelesített számla-, bizonylat- és egyéb okiratmásokat, amelyek a támogatási összeg rendeltetés és támogatott cél szerinti felhasználását hitelt érdemlően igazolják.

14. A Támogatott tudomásul veszi, hogy nem biztosítható költségvetési támogatás annak, aki az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetési támogatás felhasználásával jogszabályban vagy a támogatói okiratban, támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el.

15. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben az általános forgalmi adó (áfa) visszaigénylésére jogosult, a támogatás összegét nettó értékben köteles elszámolni.

16. Támogatott köteles a támogatás felhasználására nézve elkülönített nyilvántartást vezetni.

17. Támogatott köteles a beszámolóban feltüntetett költségek kifizetése előtt azok jogosságáról és összecszerűségéről - ellenszolgáltatás teljesítését követően esedékes kifizetés előtt ezen felül az ellenszolgáltatás teljesítéséről is - előzetesen meggyőződni, és erről a Támogató felé köteles a beszámolóban nyilatkozni. Nyilatkozat hiányában a beszámoló nem fogadható el.

III. A támogatás felhasználásának ellenőrzése

18. A Támogatott tudomásul veszi a Támogató ellenőrzési jogosultságát a támogatás(ok) felhasználásának jogszerűségét illetően, valamint a Támogatónak azt a jogát, hogy a Támogatottal beszámoltassa és elszámoltassa a részére átadott támogatási összeg felhasználásáról, akár helyszíni ellenőrzés formájában is. A Támogatott a támogatási szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a magyar Állami Számvevőszék, a magyar Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, a magyar Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium és a Támogató által ellenőrzéssel megbízott személyek, szervezetek ellenőrizzék.

19. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatás ellenőrzése céljából a támogatás felhasználására vonatkozó dokumentumokat (pl. okirat, irat, bizonylat, számla, stb.) 10 évig köteles nyilvántartani és megőriznie, és vállalja, hogy ezeket a III.18. pontban megjelölt szervezetek és az általuk megbízottak részére a fent nevezett határidőn belül bármikor bemutatja.

20. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a szerződésben nem szabályozottak tekintetében is köteles a Támogató által szükségesnek tartott, a támogatások felhasználásával, elszámolásával kapcsolatos intézkedéseknek, kéréseknek eleget tenni, illetve közreműködni azok végrehajtásában, ideértve a Támogató által lefolytatott ellenőrzések elősegítését is.

IV. Szerződésszegés következményei, elállás, felmondás

21. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a szerződésben foglalt kötelezettségeit megszegi, különösen, ha a támogatási összeget a jelen szerződésben meghatározott céltól eltérően használta fel, vagy a II. fejezetben foglalt kötelezettségét nem teljesíti, vagy a valóságnak nem megfelelő nyilatkozatot tesz, illetőleg a valóságnak nem megfelelő elszámolást készít, a Támogató jogosult a szerződéstől elállni, vagy döntésétől függően azt azonnali hatállyal felmondani, és a szerződésszegés következményeit alkalmazni.

22. A Támogatott tudomásul veszi, hogy szerződésszegés esetén köteles a támogatás összegét a Támogató határozatának rendelkezése szerint részben vagy egészben visszafizetni. A jogosulatlanul igénybe vett költségvetési támogatást a költségvetési támogatás folyósításának napjától a szerződés megszűnésének napjáig, a visszakövetelés napját megelőző naptári félév utolsó napján érvényes jegybanki alapkamat alapulvételeivel számított kamattal növelten kell megfizetni. Amennyiben a támogatott program teljesítése a Támogatótnak fel nem róható okból meghiúsul, vagy tartós akadályba ütközik, a Támogatótnak, bejelentési kötelezettsége teljesítése mellett, az igénybe nem vett támogatásról le kell mondania, ellenkező esetben Támogató jogosult az azonnali felmondás joghatásait alkalmazni.

23. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatás összegéből beszerzett eszközöket vagy a támogatás segítségével létrehozott beruházást a megvalósítástól számított legalább 5 évig a támogatás céljának megfelelően köteles használni, azokat 5 éven belül csak a Támogató előzetes, írásbeli engedélye alapján idegenítheti el, terhelheti meg, adhatja bérbe, lízingbe vagy apportba. Kedvezményezett vállalja, hogy a tárgyi eszköznek minősülő eszközt, vagyontárgyat leltárba veszi.

24. Szerződésszegés esetén a Támogató köteles a Támogatottat írásban – 8 napos határidő kitűzésével – a szerződés szerű teljesítésre felhívni. A Támogatótnak a felhívás kézhezvételétől számított 8 napon belül a felszólításnak eleget kell tennie. A határidő eredménytelen leteltét követően kerül sor a szerződésszegés jogkövetkezményeinek az alkalmazására. A Támogatott tudomásul veszi, hogy az elektronikus levél útján kézbesített felszólítás is írásbeli, kézbesített felszólításnak minősül.

25. A Támogatott tudomásul veszi, hogy szerződésszegés esetén nem részesülhet támogatásban sem a BGA-ból, sem a határon túli magyarok támogatását szolgáló egyéb fejezeti kezelésű előirányzatból mindaddig, amíg kötelezettségeit a szerződésben foglaltaknak megfelelően nem teljesíti. Támogatott tudomásul veszi, hogy a Támogató a szerződésszegésről tájékoztatja a határon túli magyarság támogatására szolgáló állami források döntéshozó szervezeit.

26. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a Támogató egyoldalú, írásban előterjesztett nyilatkozatával a szerződéstől elállhat, ha az alábbi feltételek közül legalább egy teljesül:

- hitelt érdemlően bebizonyosodik, hogy a Támogatott a támogatási döntést érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott, a támogatási kérelem benyújtásakor ilyen nyilatkozatot tett, vagy a szerződéskötés, elszámolás, illetve az ellenőrzés során lényeges körülményt elhallgatott, illetve lényeges körülményről, tényről valótlan vagy hamis adatot szolgáltatott,
- a Támogatott a kérelem érvényességének vagy a támogatási szerződés megkötésének feltételeként előírt bármely nyilatkozatát visszavonja,

- a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a támogatási szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős, a támogatási szerződés módosításával nem orvosolható késedelmet szenved,
- a Támogatott a támogatási szerződésben foglalt, vagy jogszabályban előírt kötelezettségeit neki felróhatóan megszegi, különösen, ha nem tesz eleget ellenőrzés-tűrési kötelezettségének, és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni,
- Támogatott – neki felróható okból – a kitűzött határidőket elmulasztotta.

V. Biztosítékok nyújtása

27. Felek megállapodnak abban, hogy a határon túli költségvetési támogatások sajátos szabályairól szóló 98/2012. (V.15.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdés b) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a Támogató eltekint az Ávr. 77. §-ban foglalt biztosítékadási kötelezettségtől.

VI. A nyilvánosság tájékoztatása

28. A Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés lényeges tartalmáról tájékoztatják a nyilvánosságot. A Felek kijelentik, hogy e pont vonatkozásában a szerződés lényeges tartalmi elemeinek a következő szerződési pontokat tekintik:

- a) a felek neve,
- b) a szerződéssel biztosított cél és összeg megnevezése,
- c) a program megvalósításának helye.

29. A Támogatott elismeri és vállalja, hogy köteles a Támogató részére a szomszédos államokban élő magyaroknak nyújtott támogatások központi nyilvántartásáról szóló 233/2005. (X. 19.) Korm. rendelet alapján, valamint a Bethlen Gábor Alapról szóló 367/2010. (XII. 30.) Korm. rendelet 27. §-ának (1) bekezdésében meghatározott adatszolgáltatás teljesítése érdekében adatait hozzáférhetővé tenni.

30. A Támogatott vállalja, hogy – kiadványain, honlapján és a programmal kapcsolatos megjelenéseken, tájékoztatókon és beszámolókon a BGA logójának jól látható és egyértelmű feltüntetésével – tájékoztatja a támogatás céljával érintett nyilvánosságot arról, hogy a támogatott program, beruházás a BGA támogatásával valósult meg, illetve a BGA hozzájárult a Támogatott működésével kapcsolatos költségekhez.

VII. Jogviták rendezése

31. A Felek kijelentik, hogy a szerződésben foglaltak végrehajtásakor – a jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében is – a magyar jog szabályait tekintik irányadónak, különösen az államháztartásról szóló 2010. évi CXCV. törvény, a Bethlen Gábor Alapról szóló 2010. évi CLXXXII. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) számú Korm. rendelet, a 367/2010 (XII.30.) sz. Korm. rendelet, a határon túli költségvetési támogatások sajátos szabályairól szóló 98/2012. (V.15.) Korm. rendelet, valamint a magyar Polgári Törvénykönyv.

32. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződéssel kapcsolatos jogvitákat elsősorban tárgyalások útján próbálják rendezni. Felek jelen szerződés által keletkeztetett jogviszonyból eredő jogvitájuk esetére kikötik a magyar bíróságok, vagy más eljárás lefolytatására jogosult hatóságok joghatóságát.

33. A Támogatott elfogadja, hogy a magyar jog esetleges nem ismerése nem mentesíti e szerződésben foglalt kötelezettségei alól.

VIII. Vegyes rendelkezések

34. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés Felek aláírásával és a szerződés elválaszthatatlan részét képező, jelen szerződés IX. fejezetében megjelölt mellékletek és kötelezően becsatolandó dokumentumok hiánytalan csatolásával jön létre.

35. A Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés kizárólag közös megegyezéssel módosítható. A támogatási szerződés módosítása nem módosíthatja a pályázatban megjelölt támogatási célt.

36. A Támogatott nyilatkozik, hogy a Támogató a 2013. évi Pályázati és elszámolási útmutatót megismerte, azt önmagára kötelező erejűnek tekinti, és az abban foglaltak szerint jár el.

37. Jelen szerződést, a Felek kölcsönös és egybehangzó akaratnyilvánításával jött létre, mint akaratukkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag 4 példányban írnak alá.


38. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek és kötelezően becsatolandó dokumentumok, amelyek hiánya esetén a támogatási szerződés nem jön létre.

IX. Mellékletek

1. számú melléklet: a Támogatott alapító okirata és/vagy alapszabálya, vagy nyilatkozata arról, hogy ezt mely korábbi támogatási szerződéshez nyújtotta be.
2. számú melléklet: a Támogatott 30 napnál nem régebbi hatósági igazolása a szervezet létezéséről, hatályos adatairól (működési igazolás), magyar nyelvű fordítással.
3. számú melléklet: a Támogatott 30 napnál nem régebbi pénzforgalmi számlaszám-igazolása, amely tartalmazza a bankszámlával kapcsolatos azonosító adatokat (banki igazolás).
4. számú melléklet: A Támogatott 30 napnál nem régebbi eredeti vagy közjegyzői aláírás-hitelesítéssel ellátott aláírási címpéldányának vagy ügyvéd által cégbejegyzési (változásbejegyzési) eljárásban való közreműködés során ellenjegyzett aláírás-mintája, és annak magyar nyelvű fordítása, banki aláírás-bejelentő katon hiteles kivonata/másolata vagy nyilatkozat arról, hogy ezt mely korábbi támogatási szerződéshez nyújtotta be.
5. számú melléklet: Program költségterve (a támogatásként megítélt összegnek megfelelő részletezésben)
6. számú melléklet: Nyilatkozat megvalósítási időszak módosításáról (amennyiben esedékes)
7. számú melléklet: Nyilatkozat működésről, pénzügyi felhasználásról és más szervezetnél betöltött vezető tisztségről
8. számú melléklet: Ingatlannal kapcsolatos okmányok, amennyiben a költségtervben támogatott tételként jelenik meg az ingatlan beruházás/felújítás, 1 hónapnál nem régebbi tulajdoni lap/telekkönyvi kivonat vagy az ingatlan bérleti szerződésének másolata (amennyiben esedékes)
9. számú melléklet: Nyilatkozat eredeti dokumentumok becsatolásáról (amennyiben esedékes)
10. számú melléklet: 2013. évi Pályázati és elszámolási útmutató.
11. Válaszboríték.

Budapest, 2013. 10. 22.


Dr. Lélfa Koppány
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Támogató


ellenjegyző


2013. június 15.

Csaba
elnök - lelkigáspáter
Támogatott





MEGVALÓSÍTÁSI IDŐSZAK ÉS ELSZÁMOLÁSI HATÁRIDŐ MÓDOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

A pályázati program megvalósításának kezdő ill. végső időpontját kizárólag a pályázati felhívás által meghatározott kereten belül (2013.03.01. - 2014.02.28.) lehetséges módosítani. A megvalósítási időszak módosításával az elszámolás határideje is változik, mely minden esetben 30 naptári nappal követi a felhasználás végső időpontját.

A támogatási szerződésben meghatározott megvalósítási időszak módosítását kérem az alábbiak szerint:

| Megvalósítás kezdő időpontja | Megvalósítás végső időpontja |
|------------------------------|------------------------------|
| 2013.07.01. | 2013.12.31. |

A módosítás indokolása:

A rendezvény befejezése után kiértékelőt szoktunk tartani. Ezt az önkénteseink elfoglaltsága miatt sok esetben nem sikerült közvetlenül a rendezvények után megtartani. Ezért szeretnénk meghosszabítani az idő keretet, hogy bőven legyen alkalom a kiértékelőre is.

.....
.....
.....

Kelt: Ikafalva, 2013 év július hó 15. nap


.....
szervezet cégszerű aláírása, bélyegzője





BETHLEN GÁBOR
Alap

Ikalfalvi Református Egyházközség
Románia
527072
Ikalfalva
str Principala nr. 147

Iktatószám: 5193/2013/BGA
Ügyintéző: Csűrös Réka
Elérhetőség: +40 729 094 985

Tárgy: Értesítés futamidő módosítás iránti kérelem elfogadásáról

Tisztelt Támogatott!

Ezúton tájékoztatom, hogy a 5193/2013/BGA számú pályázatra vonatkozó, 2013.07.15. napján kelt, megvalósítási időszak és elszámolási határidő módosítására irányuló kérelmét ezúton jóváhagyom.

A támogatási ügy érvényes futamideje továbbiakban a 6.sz. mellékletben rögzített időintervallum, mely magával vonja a támogatási szerződés II./1. pontjában rögzített elszámolási határidő módosulását is.

Az elszámolás határideje a megvalósítási határidő végét követő harmincadik nap.

Budapest, 2013. 10. 22.

dr. Lélfai Koppány
vezérigazgató

